

ГРАММАТИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ СРАВНЕНИЯ В РУССКИХ НАРОДНЫХ ПЕСНЯХ

Сравнение играет важную роль в понимании языковой картины мира определенного этноса, поскольку его «основа заключена в самой способности человека сравнивать и сопоставлять явления своего ментального опыта и объективного восприятия» [2, с. 3].

В русских народных песнях представлены различные виды реализации сравнительных отношений:

словообразовательные – использование суффиксации, префиксации, словосложения;

грамматические – использование творительного падежа, родительного падежа, предложно-падежных форм;

морфологические – использование форм сравнительной степени прилагательного и наречия;

синтаксические – использование сравнительных союзов для образования сравнений.

В данной статье более подробно рассматриваются грамматические конструкции сравнения.

Конструкции с творительным падежом в качестве сравнения довольно широко распространены в русских народных песнях. Эталон сравнения в данных конструкциях является существительным в форме творительного падежа, а объект сравнения выступает в качестве подлежащего, показатель сравнения отсутствует.

Данный способ образования сравнительных отношений является одним из наиболее древних. Конструкции с творительным падежом в качестве сравнения, по мнению Н. С. Поспелова, «произошло, по своему содержанию, из древних славянских поверий об оборотничестве. На

стадии первобытного идеологического синкретизма люди верили, что человек может превращаться в зверя, птицу и дерево – «оборачиваться» ими» [Цит. по 4].

*Закукую кукушечкой, — весь сад оглушу,
Заплачу ребушечкой, — весь сад потоплю,
А крыльями вострепену — весь лист обобью.*
(Шейн, I, №848)

Как отмечает Н. М. Девятова, «выразительность творительного сравнения объясняется как удобством самой формы – нет резкой границы между субъектом и объектом сравнения, так и заложенным в ней образом» [1, с. 47].

Творительный падеж для сравнения часто используется в русских народных песнях при описании движения. Так, основными образами при сравнении являются птицы и животные: «серый журавль», «ясный сокол»,

«соловей», «быстрая пташка»; «соболь» и др.

Ко Любавину двору
Добрым молодцем иду,
Через черную грязь
Серым журавлем,
Через быструю речку —
Ясным соколом.
(Шейн, I, №397)

Рассматривая примеры, можно отметить, что творительный падеж для сравнения употребляется несколько раз: первый образ – наименование человека, второй – образ птицы или животного. Данное наблюдение подтверждает утверждение А. А. Потебни о том, что «творительный падеж изначально использовался для описания превращения кого-либо человека в животное или птицу» [3, с. 484].

Творительный падеж в русских народных песнях зачастую используется при описании внешности. Так, сравнение отдельных частей тела с различными предметами быта («колесо», «вилы», «котел», «ящик») создает шуточную, юмористическую, ироническую атмосферу:

У нас сестра
Не путем росла.
Росла не путем:
Руки-крюки, колесом,
Ноги вилами торчат,
Глаза на розь глядят,
Голова котлом,
Рука ящиком.
(Шейн, I, №187)

Предложно-падежные конструкции – это «сопоставление явлений или предметов, которое словесно выражено в форме управления одного существительного другим, стоящим в косвенном падеже с предлогом» [4, с. 106].

Сравнительные отношения в русских народных песнях способны передавать формы винительного падежа с предлогами и формы родительного падежа с предлогами.

А как мой-то мужичонка,
Он и весь-то с кулачоночка.
(Шейн, I, №566)

В сравнительной конструкции с винительным падежом и предлогом с эталон сравнения («кулачок»), выполняя функцию сказуемого, описывает размер сравниваемого объекта («мужичонка»). Это основное предназначение данных конструкций: «Предложно-падежные сравнительные формы с первичными предлогами в и с применяются при

желании соизмерить один предмет с другим. Обычно такие сравнения в конструкциях сравнения с родительным падежом эталон сравнения сопоставляют предметы по их размерам в пространстве» [4, с. 107]. является именем существительным в родительном падеже и выполняет функцию несогласованного определения по отношению к подлежащему – объекту сравнения. Показатель сравнения при этом отсутствует.

Поговорка черна ворона,

Походка сера волка

(Кириевский, №54)

Данный тип конструкций представлен небольшим количеством примеров. Более активно родительный падеж реализуется в конструкциях со сравнительными союзами, о чем речь пойдет при анализе синтаксических конструкций сравнения.

Таким образом, в русских народных песнях распространенными являются способы создания сравнительных отношений с помощью ресурсов падежной системы языка. Так, активно используются творительный падеж, родительный падеж и винительный падеж с предлогами в и с.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Девятова Н. М. Творительный сравнения: значение и функции в тексте // Русский язык в школе. 2008, №8. – С.47-51.
2. Заруднева Е. А. Компаративные конструкции в лингвокогнитивном аспекте: на материале русского и английского языков: автореф. дисс. канд. филол. наук: 10.02.19. Ставрополь, 2007. – 20с.
3. Потебня А. А. Из записок по русской грамматике. М.: Просвещение, 1968. Т. 3. 551с.
4. Румянцева М. В. Типологические особенности компаративных конструкций (на материале русского и немецкого языков): дисс....канд. филол. наук: 10.02.20. Челябинск, 2007. – 184 с.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Великорусс в своих песнях, обрядах, обычаях, верованиях, сказках, легендах и т.п. / Материалы, собранные и приведенные в порядок П. В. Шейном. СПб., 1898 - Т. 1, 2.

2. Песни, собранные П.В. Киреевским. Новая серия. М., 1911. Выпуск I. Часть I, II.